**Curriculum Vitae**

## François Dupuigrenet Desroussilles

21 March 2016

**GENERAL INFORMATION**

University Address: Department of Religion 317 Dodd Hall

 Florida State University Tallahassee FL 32306

E-Mail Address: fdupuigrenet@fsu.edu

Personal address: 1716 Seminole Drive Tallahassee FL 32301

**Professional Preparation**

1. “*Diplôme d’archiviste paléographe*”[[1]](#footnote-1). Ecole nationale des chartes, Paris.

Modern History*.* Dissertation: *The* Riformatori dello studio di Padova*. Political Control of Cultural Life in the Venetian Republic (1517-1560)*. Dissertation supervisor : Alberto Tenenti.

1. “*Diplôme d'études approfondies*”. Ecole des hautes études en sciences

sociales, Paris. History and Culture of the peoples of Southern Europe. Dissertation : *Slave trade between Venice and the Black Sea at the end of the* *XVth century*. Dissertation Supervisor : Gilles Veinstein.

**Professional Experience**

2009-present Professor, Department of Religion, Florida State University[[2]](#footnote-2)

2007-2009 Professor, Department of Interdisciplinary Humanities, Florida State University

2006-2007 Curator of Rare Books, Institut de France, Paris

2005-2006 Scholar in residence, Ecole normale supérieure Lettres et Sciences humaines, Lyon

1995-2005 Director of ENSSIB (*Ecole nationale supérieure des sciences de l'information et des*

*bibliothèques*), Villeurbanne (France)[[3]](#footnote-3)

1992-1995 Head of Rare Book Cataloguing, Bibliothèque nationale, Paris,

1978-1991 Rare Book Cataloguer, Bibliothèque nationale, Paris,

1976-1977 Rare Book Cataloguer, French Academy in Rome

# Visiting Professorships

#

1. 2015 November-December Visiting Professor of early modern history at the University of Tokyo

2008-present Visiting Professor of History of the Book at the *Istituto di studi italiani* of the University of Italian Switzerland (Lugano)

2003-2005 Professor of Management of Cultural Institutions, University of Bologne at Ravenna (Italy)

2002-2005 Lecturer in the History of the Book, Université Lyon 2 (France)

1999 Lecturer in the History of Conservation, Institut français de restauration des oeuvres d’art, Paris (France)

1998-2007 Visiting Professor of History of Communication, University of Italian Switzerland at Lugano

1991 Guest Lecturer in the History of the Book, University Menendez Pelayo, Barcelona (Spain)

1990 Guest Lecturer in the History of the Book, University Menendez Pelayo, Santander (Spain)

1989 Guest Lecturer in the History of the Book, University of Bologne (Italy)

1988 Guest Lecturer in the History of the Book, Istituto per gli studi filosofici, Naples (Italy)

1986-1991 Guest Lecturer in the History of the Book, Ecole pratique des hautes études in Paris (France)

1984 Guest Lecturer in Rare Book Cataloguing, Portuguese Ministry of Culture, Lisbon (Portugal)

1978-1980 Assistant Professor of Italian Civilization, University of Geneva, (Switzerland)

# Membership in Professional Organizations

2010-present *Renaissance Society of America*

2001-2011 *Doc Forum*

2001-2005 *Institut d'histoire du livre*

1988-1997 *Institut d'étude du livre*

1976-present *Société de l’Ecole des chartes*

**TEACHING**

**Courses Taught**

#Love Sex and Religion in the Early Modern West. Honors. (Spring 2016)

#The Bible as a Book. Graduate-undergraduate. (Spring 2016)

#Humanistic Latin. DIS (Spring 2016)

# Holy War in medieval and early modern European Christianity: a cultural history (Fall 2015)[[4]](#footnote-4)

# History of the Italian Renaissance book (Fall 2015)[[5]](#footnote-5)

# Christian Tradition: The Law of God. Undergraduate (Spring 2015)

#The Bible as a Book (13th-18th c.). Graduate-Undergraduate. (Spring 2015)

# The Soul and the Self. Graduate-Undergraduate (Spring 2015)

# The Soul and the Self. Graduate (Spring 2014)

# The Bible and the People. Undergraduate (Spring 2014)

# The Bible as a Book (13th-18th c.) Graduate (Spring 2014)

# History of the Italian Renaissance book (Fall 2013)[[6]](#footnote-6)

# Love, Sex and Religion in the Early Modern West, Religion, Honors Undergraduate (Fall 2013)

#Introduction to Medieval Christianity, Religion Undergraduate (Fall 2013)

# HoTT Gateway Course, Cross-listed between English and Religion, Graduate (Fall 2013)[[7]](#footnote-7)

# History of the book and bibliography (Fall 2012)[[8]](#footnote-8)

# Love, Sex and Religion in the Early Modern West, Religion, Honors Undergraduate (Fall 2012)

#Introduction to Medieval Christianity, Religion Undergraduate (Fall 2012)

# HoTT Gateway Course, Cross-listed between English and Religion, Graduate (Fall 2012)

# Christianity and the Birth of the Modern State, Humanities, Honors Undergraduate (Spring 2012)

#The Soul and the Self: Readings in Christian Anthropology, Religion, Graduate (Spring 2012)

#The Reformation. Religion, Graduate (Spring 2012)

# History of the book and bibliography (Fall 2011)[[9]](#footnote-9)

#The Bible as a Book (XIII-XVIIIth century), Religion, Graduate (Fall 2011)

#The Bible and the People, Humanities, Honors Undergraduate (Fall 2011)

#Introduction to Medieval Christianity, Religion, Undergraduate (Fall 2011)[[10]](#footnote-10)

# History of the book and bibliography (Fall 2010)[[11]](#footnote-11)

# The Bible as a Book (XIII-XVIIIth century), Religion, Graduate/Undergraduate (Fall 2010)

#The Soul and the Self: Readings in Christian Anthropology, Religion, Graduate[[12]](#footnote-12) (Fall 2010)

#The Bible and Power in England and France (XVIth-XVIIth century), Religion (Spring 2010)

#The Bible as Book (XIIIth-XVIIIth century), Religion, Graduate/Undergraduate, Religion (Spring 2010)

#Christianity and the Birth of the Modern State, Humanities, Honors Undergraduate (Spring 2010)

#History of the book and bibliography (Fall 2009)[[13]](#footnote-13)

#The Soul and the Self: Readings in Christian Anthropology, Religion, Graduate (Fall 2009)

#Medieval to Baroque, survey course for graduates, Humanities (Fall 2009)

# Medieval to Baroque, survey course for graduates, Humanities (Spring 2009)

# The Bible as Book (XIIIth-XVIIIth century), Humanities, Graduate (Spring 2009)

# History of the book and bibliography (Fall 2008)[[14]](#footnote-14)

#Medieval to Baroque, survey course for undergraduates, Humanities ( Fall 2008)

# Medieval to Baroque, survey course for graduates, Humanities (Fall 2008)

#The Visual Space of the Book (Late Antiquity-XXth century), Humanities, Graduate (Spring 2008)

#The Bible as Book (XIIIth-XVIIIth century), Humanities, Graduate (Spring 2008)

#Medieval to Baroque, survey course for graduates, Humanities (Fall 2007)

#Medieval to Baroque, survey course for undergraduates, Humanities (Fall 2007)[[15]](#footnote-15)

#Digital sources for the historian[[16]](#footnote-16)

#Management of Human resources in European cultural institutions[[17]](#footnote-17)

#Management of special collections in European libraries[[18]](#footnote-18)

#General history of the book[[19]](#footnote-19)

#Digital tools for the study of the Renaissance book[[20]](#footnote-20)

#Social history of communication from the Roman Empire to the First World War[[21]](#footnote-21)

#Book Conservation in France (XVIIIth-XIXth century)[[22]](#footnote-22)

#Paper in Ancient Prints.[[23]](#footnote-23)

#Illustrated books in France and Italy in the XVth and XVIth centuries[[24]](#footnote-24)

#Religious publishing in France during the XVIIth century.[[25]](#footnote-25)

#History of the European Book in the XVIth century[[26]](#footnote-26)

#The Italian book in the Baroque era[[27]](#footnote-27)

#Historiography of the Italian Renaissance Book in France (XVIIIth-XXth century)[[28]](#footnote-28)

#Historiographical trends in the study of the Italian book (XVth-XVIIIth century)[[29]](#footnote-29)

#Rare Book Cataloguing[[30]](#footnote-30)

#Society and Culture in Trieste around 1900[[31]](#footnote-31)

#Universities in Italy during the Renaissance Period[[32]](#footnote-32)

**Member of Doctoral Dissertation Supervisory Committees**

Bradley Lenz (2010-2016) *James Fenimore Cooper 1820-1852 Book History, Bibliography, and The Political Novel* (principal professor)

Kirk Essary (2011-2014). *The commentaries of Erasmus and Calvin on 1 Corinthians* (principal professor)

Tamara Marks (2009-), Religion, *Kierkegaard’s eschatology*

Cray Bebergal (2009-2013), Humanities, *Ovid’s Tristia*

Jerrie Del Vecchio (2009-2016), Humanities, *The Memoirs and Autobiographies of Third Culture Adults*

Erin Moore (2009-2013), Humanities, *Christina of Markyate and the St. Albans Psalter: The Book as Container.*

John Bickley (2009-2012), Humanities, *Dreams, Visions, and the Rhetoric of Authority*.

Irena Galloway (2009-2010), Humanities, *Alexis Tolstoi[[33]](#footnote-33)*

Matt Henson (2009-2011), Musicology, *Angelo Notari, an Italian musician in London in the 17th c.*

Ilaria Andreoli (2006). *Ex officina erasmiana. Vincenzo Valgrisi et l'illustration du livre entre Venise et Lyon à la moitié du XVI e siècle* [[34]](#footnote-34)

Séverine Lepape (2003*) Étude iconographique de l'Arbre de Jessé en France du Nord du XIVe siècle au XVIIe siècle.[[35]](#footnote-35)*

Raphaële Mouren (2002). *Édition et enseignement à Florence au temps du second humanisme*

 *Piero Vettori et les auteurs classiques (1499-1585)* [[36]](#footnote-36)

Charlotte Denoël (2001) *Culte et iconographie de saint André en France (Ve-XVe siècle)[[37]](#footnote-37)*

Marie Chamonard (2000) *Michel Butor et ses artistes : livres manuscrits (1968-1998)[[38]](#footnote-38)*

Isabelle Diry (1999), *L'assemblée des villes de Basse-Auvergne (fin du XVIème siècle et*

*XVIIème siècle)[[39]](#footnote-39)*

 Karine Eyroi. (1999). *Saint Joseph mis en image : iconographie et culte de saint Joseph, de la*

 *fin du XIVème à la veille du concile de Trente*[[40]](#footnote-40)

 Marie Lebert(1999). *De l’imprimé à Internet*[[41]](#footnote-41)

Vanessa Selbach (1996). *L'iconographie des Bibles illustrées au XVIIe siècle. L'illustration en*

*taille-douce des Bibles parues à Paris et à Lyon (1592-1700)*[[42]](#footnote-42)

**Chair of Master’s Thesis Supervisory Committees**

Maëlle Lebois(2005). *Les conditions de production des imprimés à Lyon pendant la seconde guerre mondiale.* [[43]](#footnote-43)

Cathy Sampaio(2005). *L’entrée royale de Louis XIII à Lyon en 1622. Organisation et déclin d’une cérémonie*.[[44]](#footnote-44)

**Member of Master’s Thesis Supervisory Committees**

Maud Lejeune (2005). *Le Livre de portraiture de Jean de Tournes* [[45]](#footnote-45)

Nathalie Filliat (2002). *Matthieu Husz*[[46]](#footnote-46)

Ilaria Andreoli (2001). *Guillaume Rouillé libraire lyonnais du XVIe siècle*[[47]](#footnote-47)

**Member of Bachelor’s Thesis Supervisory Committees**

Berengere Dumont(2005). *Guillaume Le Roy*[[48]](#footnote-48)

**SCHOLARLY OR CREATIVE ACTIVITIES[[49]](#footnote-49)**

**Publications**

**Refereed Journal Articles**

2015. *The Great Bible of 1539. New elements on its illustration*. « Bibliotheque d’humanisme et de Renaissance ». Accepted.

2015. *Erasmisme et biblisme. Un bilan autour de 1700*. « Rivista di storia e letteratura religiosa ». Accepted

2015. *Les collectionneurs français d'éditions aldines, de Grolier au duc d'Aumale* . Co-author Jean Viardot. « Bulletin du bibliophile ». Accepted.

2004. *La Bible de Barbe Bleue*. « Cahiers de médiologie» (17)

2003. *Les étrangères. Une esthétique de la traduction*. « Bulletin des bibliothèques de France »

1999. *La galaxie Tsaï-Loun*. « Cahiers de médiologie» (6)[[50]](#footnote-50)

1997. *Collections de sciences humaines et bibliothèques électroniques. Regards américains.* « Bulletin des bibliothèques de France »

1991. *La bible, le jésuite et le huguenot*. « L’histoire » (149)

#  1991*. La Pénitence couronnée. Italianisme et biblisme à la cour de France pendant les guerres de religion.* « Revue de la Bibliothèque nationale » (41)

1989. *La machine à collationner de Randall McLeod*. «Gazette du livre médiéval » (15)

1989. *Le psautier de Genève dans les collections de la Bibliothèque nationale.* « Psaume : bulletin de la recherche sur le psautier huguenot » (3)

1989. *Regards et savoirs. Images du jardin botanique de l’université de Padoue au XVIe siècle*. « Revue d’histoire des sciences » (42)

1984. *Sept problèmes de l'édition port-royaliste du psautier en français*. « Revue de laBibliothèque nationale »

1983. *Vénitiens et Génois à Constantinople et en mer Noire en 1431 d’après une lettre de Martino da Mosto, baile à Constantinople, au baile et aux conseillers de Nègrepont*. « Cahiers du monde russe et soviétique » (20, 1).

1983. *La galaxie Tsaï-Loun*. « Traverses ».

**Invited Books Published[[51]](#footnote-51)**

2014 Giovanni Pozzi. *Tacet*. Editor and translator. Paris : Rivages.

2014. Ignatius of Loyola. *Exercices spirituels*. Editor. Paris : Rivages.

2013. Elizabeth von Arnim. *L’ete solitaire.* Editor and translator. Paris : Bartillat

2013. Elizabeth von Arnim. *Tous les chiens de ma vie*. Editor and translator. Paris : Bartillat

2012. Elizabeth von Arnim. *Elizabeth et son jardin allemand*. Editor and translator. Paris : Bartillat

2010. S. Augustine. *Soliloques.* Editor. Paris: Rivages

2007. Blaise Pascal. *Ecrits sur la Grâce*. Editor. Paris : Rivages

2007. Voltaire. *Evangiles de l’enfance de Jésus*. Editor. Paris : Rivages.

2004. Oscar Wilde. *La maison des grenades*. Translator. Paris: Gallimard.[[52]](#footnote-52)

2003. Robert Seru. *Histoire du Dorat et de ses environs (1789-1914)*. Preface. Paris : Guénégaud.

2002. Oscar Wilde. *Le prince heureux*. Translator. Paris: Gallimard.[[53]](#footnote-53)

1999. S. Augustin. *La vie heureuse*. Editor. Paris: Rivages.

1998. Henri de Latouche. *L'album perduto*. *Aneddoti su Talleyrand*. Editor. Milan: Adelphi.

1998. Oscar Wilde. *Le fantôme des Canterville*. Translator. Paris: Gallimard.[[54]](#footnote-54)

1996. Oscar Wilde. *Œuvres complètes*. Editor and translator. Paris: Gallimard.[[55]](#footnote-55)

1995 *L*'*Apocalypse de Jean.* Editor.Paris: Rivages.

1995. Margaret Atwood. *L'ABC de la forêt*. Translator. Paris: Laffont, 1995

1995. *La symbolique du livre dans l’art occidental du haut moyen âge à Rembrandt.* Editor. Bordeaux: Société des bibliophiles de Guyenne.

1994. Oscar Wilde. *Le crime de Lord Arthur Savile*. Translator. Paris: Gallimard.

1993. Elizabeth von Arnim. *Tous les chiens de ma vie*. Translator. Paris: Salvy.

1993. Jan Bialostocki. *Livres de sagesse et de vanité.* Editor. Paris: Éditions des cendres.

1992. *L'épouvantail qui parlait trop*. Paris : Le Sorbier. Children book.

1992. *Regards sur le livre. Art, histoire, technique*. Paris: Editions du Sorbier.

1992. Celia Dale. *Les petites sœurs du mal*. Translator. Paris: Laffont.

1992. Rudyard Kipling. *Histoires comme ça*. Translator. Paris: Le Sorbier.

1991. *Dieu en son royaume. La Bible dans la France d’autrefois XIIIe-XVIIIe siècle*. Paris: Editions du Cerf.

1991. Michael Arlen. *Le chapeau vert*. Translator. Paris: Salvy

1991. Elizabeth von Arnim. *En caravane*. Translator. Paris: Salvy.[[56]](#footnote-56)

1991 Elizabeth von Arnim. *L'été solitaire*. Translator. Paris: Salvy.

1991. Gianni Celati. *Les aventures de Guizzardi*. Translator. Paris: Salvy.

1991. Pétrarque. *Mon secret*. Editor and translator. Paris: Rivages.

1991 Barbara Pym. *Comme un matin d'hiver*. Translator. Paris: Rivages.

1991. Elizabeth Taylor. *Cher Edmund*. Translator. Paris: Rivages

1990. Elizabeth von Arnim. *Avril enchanté*. Translator. Paris: Salvy.

1990. Elizabeth von Arnim. *Elizabeth et son jardin allemand.* Translator. Paris: Salvy.

1990 Barbara Pym. *Dans un salon d'Oxford*. Translator. Paris: Salvy.

1989. Ronald Firbank. *Les excentricités du cardinal Pirelli*. Editor. Paris: Rivages.

1989 Michael Frayn. *L'art et la manière*. Translator. Paris: Salvy.

1989. Barbara Pym. *Adam et Cassandra*. Translator. Paris: Salvy.

1988. Carlo Emilio Gadda. *Des accouplements bien réglés*. Translated by François Dupuigrenet Desroussilles and Marina Fratnik. Paris: Le Seuil.

1988. Martin Lowry. *Alde Manuce. Intellectuels et imprimeurs dans la Venise de la Renaissance*. Translated by François Dupuigrenet Desroussilles and Sheila Mooney. Paris: Promodis.

1988.Henri-Jean Martin. *Pour une histoire du livre.* Editor. Naples: Istituto per gli studi filosofici.

1986. *Le livre dans l'Europe de la Renaissance. Actes du colloque de Tours* 13-15 juin 1985. Ed. Pierre Aquilon, François Dupuigrenet Desroussilles, Henri-Jean Martin. Paris: Promodis.

1986. *Trésors de la Bibliothèque nationale*. Paris: Nathan.

1985. Alexander Lernet-Holenia. *Le baron Bagge*. Translator. Paris: Le Sorbier.

1985.Tom Sharpe. *Outrage public à la pudeur*. Translator. Paris: Le Sorbier.

1984. Tom Sharpe. *Porterhouse ou la vie de collège*. Translator. Paris: Le Sorbier.

1982. Tom Sharpe. *Wilt 2*. Translator. Paris: Le Sorbier.

1980.*J'étais enfant pendant la guerre de cent ans*. Paris : Le Sorbier.[[57]](#footnote-57)

1980. Tom Sharpe. *Wilt.* Translator. Paris: Le Sorbier.

1979. Lili Brik. *Avec Maïakovski*. Translator. Paris : Le Sorbier.

1979. Pier Paolo Pasolini. *Dialogues en public*. Translator. Paris: Le Sorbier.

**Refereed Book and Monograph Chapters Published**

2005. *Apollon brodeur et tisserand*. *Tissu/Papier.* In *Echanges d’impressions*. Lyon: Presses de l’ENS LSH.

2000. *A partir de Proust : la mémoire et l’espace de la communication*. In *Les savoirs déroutés.* Lyon: Enssib.

1995. *Les représentations du livre chez Clouet et Vélasquez*. In *La symbolique du livre dans l’art occidental du haut moyen âge à Rembrandt.*  Bordeaux: Société des bibliophiles de Guyenne.

1989. Henri-Jean Martin. *Histoire et pouvoirs de l'écrit. Le livre en Russie et aux États-Unis aux XIXe et XXe siècles*. Paris: Perrin.

1989. *Les temples du livre*, *Le lieu théâtral à la Renaissance*, *Les Académies en France et en* *Italie à la Renaissance*, *Aux frontières de l'imprimé*. In *Atlas des littératures*. Paris: Encyclopedia Universalis.

1987. *Pour une étude de la production catholique en français au XVIIIe siècle*. In *La Bible au siècle des Lumière*. Paris: Beauchesne.

1984. *Au-delà des variantes. Notes sur les collections d’atelier dans les textes imprimés en Italie* *au XVIe siècle*. In *Réécritures 2 : commentaires, parodies, variations dans la littérature italienne* *de la Renaissance*. Paris: CNRS.

1979. *L'università di Padova sotto il domino veneziano*. *Storia della cultura veneta*, III, Vicenza: Neri Pozza.

**Non-Refereed Publications Completed**

1987. *Manuel de catalogage des livres anciens en format INTERMARC.* Editor. Paris: Bibliothèque nationale.

1986. *Catalogage des monographies anciennes***.** Editor.Paris: AFNOR.

1985. *Le catalogue des anonymes 1501-1800 de la Bibliothèque nationale* . « Bulletin de l'ABF »

**Refereed Papers Presented at Conferences and Symposia[[58]](#footnote-58)**

2008. *“Quelques lettres habillent ce tout puissant créateur” : rhétorique et théologie du vers tissé chez Raban Maur et Juan Caramuel*. Paper presented at the 2005 conference *Textes et* *textiles du moyen âge à nos jours : échanges d’impressions* organized by the Institut d’histoire du livre at the Lyon Library*.* Lyon : Presses de l’ENS-Lettres et sciences humaines. (International)

2006. *Bridging the gap. A view from France*. Paper presented at the 2005 preconference of the Rare Books and Manuscripts Section of the American Library Association. “RBM” (Spring 2006). (National)

2005. *Biblioteche umanistiche in area francese (XVI-XVII s.)*. Paper presented at the 2004 conference for the 4th centenary of the Biblioteca ambrosiana, Milan, sponsored by the Accademia di San Carlo. “Studia Borromaica” (19) (International)

2002. *L’ordine del catalogo e il disordine dei libri. Varianti, emissioni tardive e contraffazioni nell’editoria biblica francese del ‘500 e del ‘600*. Paper presented at the conference *Il libro* *antico fra bibliografia e storia*, organized by the University of Udine. (International)

2001. *L’histoire du livre et sa place dans les imaginaires européens*. Paper presented at the 2000 conference *Le livre et ses imaginaires, rencontre européenne* sponsored by the Bibliothèque publique d’information. Paris : Bibliothèque publique d’information. (International)

2002. *Access to electronic ressurces for the study of rare books : the French situation.* Paper presented at the 2001conference *Electronic Resources : Definition, Selection and Cataloguing*. Rome : AIB. (International)

2001. *Formare/Informare. Che cosa insegnare in una scuola di scienze dell’informazione ? Pensieri di un direttore perplesso.* Paper presented at the TISA conference in Bologne. « AIDA informazioni : rivista di scienze dell’informazione » (19)

2000. *L’école du livre et de l’écran. La formation des cadres des bibliothèques en France.* Paper presented at the 1999 conference *Regards croisés et perspectives. Bibliothèques publiques en Europe* sponsored by the Bibliothèque publique d’information. Paris: Bibliothèque publique. (International)

1993. *Du papier de chiffe au papier de bois*. Paper presented at the conference *La Forê*t sponsored by the Centre national de creation rurale in Le Creusot. Paris : Fayard.

1992. *La production de bibles imprimées en France au XVIIe siècle*. Paper presented at the conference *Naissance de la méthode critique* sponsored by the Université catholique, Lyon.Paris: Editions du Cerf, 1992. (International)

1992. *Le livre italien à Paris au XVIe siècle*. Paper presented at the conference *La Stampa in Italia nel Cinquecento* sponsored by the Università La Sapienza, Rome. Rome: Bulzoni.

1989. *I fondi antichi delle biblioteche francesi cento anni dopo la rivoluzione* ». Paper presented at the conference *Progetto biblioteca* sponsored by the Emilia Romagna region. Bologne: Zanichelli. (International)

1988. *La contrefaçon des éditions bibliques de Port Royal*. Paper presented at the conference *Les Presses grises. La contrefaçon. Actes du colloque de Dijon, 12-14 mai 1987* sponsored by the university of Dijon. Paris: Aux amateurs de livres. (International)

1986. *Réécritures de l'Écriture. Le psautier de Catherine de Médicis* . Paper presented at the

conference *Scritture di scritture* sponsored by the Centro studi Europa delle corti, Ferrara (Italy).

Rome: Bulzoni. (International).

 1978. *Le patriciat vénitien et l'université de Padoue*. *L’Etat et les forces spirituelles de la*

*Renaissance*. Conferencesponsored by the Centre for Renaissance Studies of Tours University

(France). *Cahiers d'histoire mondiale.* (International)

**Presentations[[59]](#footnote-59)**

# Refereed Presentations and Symposia

#Silvio Gaggi(2010, December **)***God’s Book, God’s Body. Representations of God in the Bibles of the Reformation period*, key-note speech for the symposium organized by the university of South Florida “Religious Representations”

#Paul Saenger (2010, October) *Catholic Bible Publishing in the Vernacular after the Council of Trent: a European Survey*, lecture at the Newberry Library, Chicago

#Barry Taylor (2010, June) *The French Face of English Bibles, from the Great Bible to the London Polyglot paper* presented at the Seminar on Textual Bibliography organized by the British Library

# Rosanna Gorris (2009, October) *Per commandamento de la reina madre del re: Catherine de Medicis et la circulation des psaumes de Brucioli*. Paper presented at the conference on *Le donne* *della bibbia La bibbia delle donne* organized by the University of Verona

#Barry Taylor (2009, June), *French Catholic Bibles in the 17th c.*, paper presented at the Seminar on Textual Bibliography” organized by the British Library

#Carlo Ossola (2009, January) *Bibbie* *contrafatte nell’Europa della Controriforma*. Paper presented at the Conference *Carta canta* organized by the University of Italian Switzerland in Lugano.

#Alfredo Serrai (2007, October). *Biblioteche e circolazione del libro alla corte dei re Valois*. Paper presented at the conference on *La biblioteca privata come paradigma bibliografico* organized by the University of Rome, La Sapienza.

#Peter Dvorak(2006, October). *Caramuel’s poetics and negative theology*. Paper presented at the *Caramuel conference 2006* organized by the Institute of Philosophy of Prague Charles University.

#Marie-Luce Demonet (2006, July). *Hasard et coup de dé dans la poétique et la théologie de Juan* *Caramuel*. Paper presented at the conference *Hasard et providence* sponsored by the Centre d’études supérieures de la Renaissance of Tours University for the celebration of its 50th anniversary.

#Paul D’Hollander (2004, April). *Reading the Bible in France during the reign of Louis XIV*. Paper presenter at the conference *Lay Bibles in Europe 1450-1800* sponsored by the University of Amsterdam.

#Beth Luey(2003, July). *Catholic Reading of the Bible in Ancien Regime France*. Paper presented at the annual Sharp conference at Scripps College, Claremont California.

#Catherine Volpihac-Auger (2003, March). *Campagne publicitaire et goût de l’antique*: *la marque d’Alde Manuce*. Paper presented at the conference *La littérature antique dans les bibliothèques (XVe-XIXe siècles)* sponsored by the Institut d’histoire du livre in the ENS-Lettres et sciences humaines, Lyon.[[60]](#footnote-60)

#Michel Sineux (2002, September). *Des communicants à la cour du roi Arthur, d’après Mark* *Twain (1889) et les Monty Python (1975)*. Paper presented at the conference *Le moyen âge à* *livres ouverts* sponsored by the Fédération française de coopération entre les bibliothèques for the *Journées du patrimoine* in Lyon.

#Alessandro Olschki (1999, Aprile). *L’apparition de l’histoire du livre. Naissance d’une discipline.* Paper presented at the conference *Cento anni di bibliofilia* sponsored by the National Library of Florence, the Accademia Toscana di Scienze e Lettere « La Colombaria » and the publishing house Leo S. Olschki in Florence.[[61]](#footnote-61) (International)

#Frédéric Barbier (1998, June). *Venise en couleurs, Florence en noir et blanc. L’ordre visuel du livre illustré du Quattrocento.* Paper presented at the conference *Les trois révolutions de* *l’imprimerie* sponsored by the Haut Conseil franco-allemand in Lyon and Paris.[[62]](#footnote-62) (International)

#Réjean Savard (1998, May*). Le document électronique a-t-il un avenir ?* Paper presented at the annual ACFAS conference in the Université Laval, Québec. (International)

#Ouzi Elyada (1996, June*). La représentation des rois dans l’illustration des bibles catholiques françaises de la Contre-Réforme*. Paper presented at the conference *Le livre dans l’histoire de* *France* sponsored by the Institut d’étude du livre and the university of Haïfa in Haïfa, Israel. (International)

#Lotte Hellinga (1996, June). *How did French catholics read the Bible in the XVIIth century ?*

Paper presented at the conference *The Bible as a Book* sponsored by the British Library in

Hampton Court. (International)

#Charles Krauthammer (1994, June).*Les collectionneurs français d’éditions aldines de Grolier*

*au duc d’Aumale*. Paper presented with Jean Viardot et the Aldo Manuzio conference sponsored

by the villa I Tatti (Harvard University) in Venice and Florence.[[63]](#footnote-63) (International)

#Lotte Hellinga (1990, November). *Biblical and Liturgical Books published on the continent of*

*Europe during the XVIth century*. Paper presented at the conference *The renaissance book in*

*England* sponsored by the university of Warwick and the Center for the book in the British

Library. (International)

#Henri-Jean Martin (1985, July). *Les éditions dantesques de Jacopo Corbinelli*. *Le livre dans*

*l’Europe de la Renaissance*. Paper presented at the conference *Le livre dans l’Europe de la*

*Renaissance* sponsored by the Centre for Renaissance Studies of Tours University

(France).(International)

**Invited Keynote and Plenary Presentations**

# Christophe Chaguinian (2012, May). *Translating the classics. Translating contemporaries*. Lecture at the University of Northern Texas.

#Jean-Luc Solere (2008, September) *Petrarch and the Book*.Lecture at Boston College.

**#**Anne Zali (2006, January). *L’aventure d’une transmission : la Bible dans tous ses états.* Opening lecture of the cycle *A livres ouverts* organized by the Bibliothèque nationale de France in occasion of its exhibition *Livres de paroles. Torah, Bible, Coran*.

#Roger Stoddard (2004, April). *Diffusion of the Jansenist Bible (1672-1778)*. Winship lecture at Harvard College.

#(2004, December). Opening lecture of the conference *L’édition de sciences humaines en*

*Europe* organized by Doc Forum at the ENS-Lettres et sciences humaines, Lyon.

 #Jean-Marc Monteil (2003, November). Opening lecture of the conference *La place du livre à*

*l’université. Les défis de l’édition universitaire* organized by the Syndicat national de l’édition at

the Ecole normale supérieure, Paris.

**#**Carol Couture (2003, June). Opening Lecture of the conference *Communication scientifique en*

*quatre dimensions* organized by the Centre de coopération inter-université franco-québécoise.

#Jean-Sébastien Dupuit (1998, September). Opening Lecture of the symposium on the

*Bibliothèques municipales à vocation régionale* organized by the Ministry of Culture in Châlons-

en-Champagne.

#Lorenzo Baldacchini (1996, March). *Modi di lettura della Bibbia in Francia durante la*

*Controriforma (1580-1685)*. Lecture sponsored by the Biblioteca Malatestiana, Cesena.

#Jean Lafon (1994, October). *Le livre d’art existe-t-il ?* Opening Lecture of the Symposium on *Le livre d’art* sponsored by the Fédération française de coopération entre les bibliothèques for the *Journées du patrimoine* in Roanne.

#Michel Albaric (1993, February). *La poésie biblique en France aux XVIe et XVIIe siècles*.

Lecture sponsored by the Town of Paris in the occasion of the exhibition *La Bible et l’Europe*.

(Local).

#Albert Poirot (1991, December). *Bible et renaissance*. Lecture sponsored by the Dijon

oecumenical group. (Local)

**Invited Presentations or Symposia**

#Beth Luey (2004, July). Chair of panel discussions *Theory*; *New scholarship in the World’s*

*oldest printed books; Digital Initiatives; Renaissance; Book Trade; Travel, exploration and*

*geography; Digital image archiving : new technologies, new frontiers* in the annual 2004 Sharp

conference hosted by the Institut d’histoire du livre at the ENS-Lettres et sciences humaines in

Lyon. (International)

#Elisabeth Verry (2004, March). Discussant in the panel discussion *Les enjeux de la formation* in

the conference *Archivistes dans le siècle* organized by the Association des archivistes français.

(National)

#Jean-Yves Mollier (2003, September). Chair of the panel discussion *Les passeurs médiateurs* in

the conference *Passeurs culturels dans le monde des médias et de l’édition en Europe (XIXème*

*et XXème siècles)* organized by the University of Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, ENSSIB

and the Université Lyon 3 in Lyon. (International)

#Pierre-Alain Muet (2003, May). *La ville enseignante dans l’histoire.* Paper presented at the

symposium  *Savoirs et territoires* sponsored by the Commissariat au plan and Doc Forum in

Lyon.

#Concetta Bianca (2003, March). Closing lecture of the symposium *I libri e gli ordini religiosi*

*nell’Europa moderna (secc. X-XVII)* sponsored by the University of Florence and ENSSIB.

(International)

#Jean-Sébastien Dupuit (2002, November). *Mort et transfiguration des musées du livre en*

*Europe*. Paper presented at the conference *Lieux littéraires et cultures en Europe* sponsored by

the Rencontres des maisons d’écrivains in Bourges. (National)

#Istvan Monok (2002, November). Chair of panel discussion *Etats, villes, académies, universités*

in the conference *Les bibliothèques centrales et la construction des identités collectives*

sponsored by the National Library of Hungary, the Centre national de la recherche scientifique,

ENSSIB, the Ecole pratique des hautes études, the Czech Academy of Sciences and the

Hungarian Academy of Sciences in Budapest.

#Michel Serres (2002, November). Discussant in the panel discussion *Les nouveaux modèles de*

*diffusion du savoir* sponsored by Doc Forum.

#Jean-Michel Salaün (2002, March). *La numérisation du patrimoine livresque et l’historien : le*

*cas français*. Lecture delivered at the conference *Numérisation et patrimoine* organized by the

Institut des sciences du document numérique at the ENS-Lettres et sciences humaines, Lyon.

(National)

#Jean-Michel Salaün (2000, January). Chair of the panel discussion *Mnémosyne aujourd’hui* :

*transmission du savoir et arts de mémoire* in the first *Biennale du savoir* sponsored by Doc

Forum in Lyon.

#Lili Di Franco (1999, June). *La formazione al restauro in Francia*. Paper presented at the

conference *Collezionismo, restauro e antiquariato librario* sponsored by the *Fondazione per la*

*conservazione e il restauro dei beni librari* in Spoleto. (International)

*#*Dominique Varry(1999, February). *L’édition à Milan à l’époque de la Restauration*. Lecture

delivered at the seminar in the History of the Book in Enssib, Villeurbanne. (Local)

#Sylvie Deswarte-Rosa (1998, December). Chair of the panel discussion *A propos de*

*l’imprimerie à Lyon* in the conference *Sebastiano Serlio à Lyon. Architecture et imprimerie à*

*Lyon.* (International)

#Joel de Rosnay (1998, November). *Les bibliothèques dans la*

*société de l’information : nouveau rôle, nouveaux services.* Discussant in round table organized

by the Cité des sciences et de l’industrie. (International)

#Henry Snyder (1998, September). *La place du document électronique dans la formation des*

*bibliothécaires français.* Paperpresented at the IFLA general conference in Copenhagen.

#French Embassy in Austria (1998, March). *La formation des professionnels des bibliothèques en France*. Paper presented at the conference on training in librarianship organized by the

Bibliothèque publique d’information and the League of Austrian Libraries in Vienna, Austria.

#Dominique Varry (1997, June). *L’illustration du livre à Florence et à Venise au XVe siècle.*

Lecture delivered at the seminar in the History of the Book in Enssib, Villeurbanne.

#Sylvie Deswarte-Rosa (1997, May). *Reliures princières de la renaissance*. Lecture delivered at

the doctoral seminar in Art History *Culture et imprimé* in the université Lyon 2.

#Jean Auroux (1996, October). Closing lecture of the conference *Le patrimoine en mouvement :*

*migration de l’écrit au fil des siècles* organized by the Fédération française de cooperation entre

les bibliothèques for *the Journées du patrimoine* in Roanne.

#Marc Chauveinc (1996, September) *Les catalogues et le mythe de la bibliothèque universelle du*

*moyen âge à nos jours*. Lecture sponsored by the Association des conservateurs de bibliothèque

for its annual conference in the Bibliothèque nationale, Paris.

# Henri-Jean Martin (1994, February). *Les figures bibliques du livre dans la tradition patristique*.

Lecture sponsored by the Institut d’étude du livre in the Bibliothèque nationale, Paris. (Local)

#Henry Snyder (1993, August). *Retropective Conversion of Catalogues and the bibliography of*

*Early Printed Books. A View from France.* Lecture sponsored by the Rare Books and Manuscript

Section of IFLA at the 59th IFLA General Conference, Barcelona. (International)

#Jean Auroux (1993, May). *Connaissance du livre ancien*. Lecture sponsoredby the Town of

Roanne for teachers of the Roanne region.

#Henri-Jean Martin (1993, March). *Les représentations de l’inspiration des évangélistes*.

 Lecture sponsored by the Institut d’étude du livre in Paris in the Bibliothèque nationale. (Local).

#Henri-Jean Martin (1989, January). *Antoine-Augustin Renouard, bibliophile néo-classique et*

*républicain*. Lecture sponsored by the Institut d’étude du livre in the bibliothèque Sainte-

Geneviève, Paris. (Local).

#Laure Beaumont-Maillet (1988, May). *Le livre illustré de la Renaissance en Italie*. Lecture

sponsored by the Société des amis de la Bibliothèque nationale. (Local)

#Conor Fahy (1988, March). *Parisian editions of the Italian translation of the Psalms by*

*Antonio Brucioli*. Lecture delivered at professor Fahy’s seminar in Textual bibliography in the

University of London.

 #Laure Beaumont-Maillet (1987, September). *Les oeuvres d’art imaginaires dans les romans de*

*Carlo Emilio Gadda*. Lecture sponsored by the *Société des amis de la Bibliothèque nationale*.

(Local)

#Laure Beaumont-Maillet(1983, November). *Les représentations de la royauté dans les*

*psautiers illustrés de l’époque* *baroque***.** Lecture **s**ponsored by the *Société des amis de la Bibliothèque nationale*. (Local)

**Exhibitions**

**Exhibition Curator:**

2014. Strozier Library. Tallahassee. *A French Dream : Maps from Florida (17th-19th c.)*

2013. Musee des Beaux-Arts de Caen. Italica Biblia. *La Bible en Italie entre Renaissance et Reforme.*

2011 Strozier Library, Tallahassee. *Book of kings, King of Books.* *Early Printed English Bibles from the Carrothers collection.*

2007 Institut de France, Paris. *Livres illustrés du XVIe siècle tirés de la collection de* *Georges Duplessis*.

1993 Bibliothèque nationale, Paris. « *Bibliotheca Sacra. Les sciences bibliques du moyen âge* *au début du XXe siècle* »

1991-1992 Bibliothèque nationale, Paris, " *Dieu en son royaume. La Bible dans la France d'autrefois (XIIIe-XVIIIe siècle)* "

1986 Marseille, Musée de la Vieille Charité, *" Le livre en Méditerranée (XIVe-XVIIIe siècle) dans les collections de la Bibliothèque municipale de Marseille* "

**Section Curator:**

2001 Bibliothèque municipale, Lyon. " *De l'ombre à la lumière, un idéal occidental* ". Section on « *Le livre lumière* »

1989 Bibliothèque nationale, Paris. " *Le patrimoine libéré* " (The Cultural Heritage during the French Revolution). Section on « *Le tribut de l’étranger* »

**Contracts and Grants**

**Contracts and Grants Funded**

#Use of computers in rare book cataloguing in the US. Fulbright Grant (1985). 5000 $

#Economic history of paper making. Funded by the *Centre de création industrielle* (CCI) in the

Centre Georges Pompidou (1983). 2000 $

#Survey of French ancient book collections in Portugal. Funded by the French Ministry of

Culture. (1983). 10 000 $

#Study of the British Library ESTC Eighteenth Century. Funded by the French Ministry of

Culture (1982). 2000 $

**SERVICE**

**The Profession**

**Conference organizer**

1989. *Il**libro a corte*. Conference sponsored by the Centro studi Europa delle cortiand the

Institut d’étude du livre in Ferrara, Italy

1991. *La Bible imprimée dans l’Europe moderne (XVe-XVIIIe siècle)*. Conference sponsored by the Bibliothèque nationale and the Institut d’étude du livre in Paris, France.

1997. *The travelling book/Le livre voyageur*. Conference sponsored by the Consortium of European Research Libraries in Lyon, France

2012. *La Renaissance d’Alberto Tenenti.* Paris: College de France

2012. *La Bible italienne entre Renaissance et Reforme*. Caen: Universite de Basse-Normandie.

##### Editor for Refereed Journals

1995-2005 *Bulletin des bibliothèques de France*

1993. « L'imprimé ». Special issue of *Revue de la Bibliothèque nationale* (1993)

**Editorial Board Memberships**

2005-present *Histoire et civilisation du livre. Revue internationale*

2005-present *Bibliologia*

2004-present *Quaderni di scienza della conservazione*

1994-2005 *Revue française d'histoire du livre*

1986-1998 *Nouvelles du livre ancien*,

1988-1993 *Mélanges de la bibliothèque de la Sorbonne*

**Guest Reviewer for Refereed Journals**

1984-1986. The Library.

**Service to Professional Associations**

Officer :

#Consortium of European Research Libraries (1992-2001).

Board Member:

 #Société de l’Ecole des chartes (2007-present)

#Advisory Board Rarebooks.Info (2005-present)

#Consortium of European Research Libraries (2001-2005).

Committee Chairperson :

# Itinerary of the Book in Europe, Council of Europe ( 1997-1998)

#Editorial Board of the Bibliothèque nationale Publishing House (1990-1994)

# Association française de normalisation (AFNOR), Committee for the revision of French

Cataloguing Rules for Rare Books (1983-1985)

Committee Member:

#GEAC Users group. Ancient Books section (1992-1994)

#Committee for the Celebration of the 500th Anniversary of Aldus Manutius, Harvard University,

Villa I Tatti (1991-1994)

# Committee on  Heritage Policy, Bibliothèque nationale de France (1991-1994)

#Experts group on Special Collections, Bibliothèque nationale de France (1991)

#Scientific Committee, Bibliothèque nationale (1988-1992)

#Committee on Historical Collections in French Libraries, French Ministry of Culture(1981-

1982).

**Consultation**

**Consultation**

#Editions du Sorbier, Paris. Director of the collections *Pour vos beaux yeux* (illustrated

contemporary texts) *D’autres histoires* (historical monographs) and *L’étrangère* (foreign

language novels). (1984-1986)

#Presses de l’Ecole normale supérieure Lettres et sciences, Lyon. Director of the series *Métamorphoses du livre* (monographs in the history of the book). (2005-2008)

#**Editorial Board Memberships**

2005-present *Histoire et civilisation du livre. Revue internationale*

2005-present *Bibliologia*

2004-present *Quaderni di scienza della conservazione*

1. Ph.D. Students who followed the “*Grandes écoles*” curriculum, such as the Ecole normale superieure, Polytechnique or the Ecole des chartes did not have to obtain abachelor’s and master’s degree to obtain a Ph.D. (the system has changed since). [↑](#footnote-ref-1)
2. Since April 2015 I am a permanent resident in the US, which finally made it possible to make my tenure on appointment effective. [↑](#footnote-ref-2)
3. A “*grande école*” that, among other things, has a monopoly on the training of chief librarians in France. [↑](#footnote-ref-3)
4. University of Tokyo. Course taught while on leave without pay. [↑](#footnote-ref-4)
5. In Italian. Course for the Master’s degree of the Institute for Italian Studies in the University of Italian Switzerland (Lugano). Course taught while on leave without pay. [↑](#footnote-ref-5)
6. In Italian. Course for the Master’s degree of the Institute for Italian Studies in the University of Italian Switzerland (Lugano). [↑](#footnote-ref-6)
7. In Spring 2013 I was on research leave in Washington DC. [↑](#footnote-ref-7)
8. In Italian. Course for the Master’s degree of the Institute for Italian Studies in the University of Italian Switzerland (Lugano). [↑](#footnote-ref-8)
9. In Italian. Course for the Master’s degree of the Institute for Italian Studies in the University of Italian Switzerland (Lugano). [↑](#footnote-ref-9)
10. In spring 2011 I was on research leave in France and Italy [↑](#footnote-ref-10)
11. In Italian. Course for the Master’s degree of the Institute for Italian Studies in the University of Italian Switzerland (Lugano). [↑](#footnote-ref-11)
12. In the fall semester of 2010 I taught only one course, two having been cancelled because of my late arrival due to visa problems. I spent the spring semester on research leave in Europe. [↑](#footnote-ref-12)
13. In Italian. Course for the Master’s degree of the Institute for Italian Studies in the University of Italian Switzerland (Lugano). [↑](#footnote-ref-13)
14. In Italian. Course for the Master’s degree of the Institute for Italian Studies in the University of Italian Switzerland (Lugano). [↑](#footnote-ref-14)
15. FSU courses in reversed chronological order starting fall 2007. [↑](#footnote-ref-15)
16. In Italian. Doctoral seminar given at the University of Naples L’Orientale, 2005. [↑](#footnote-ref-16)
17. In Italian. Annual graduate course given at the *Facoltà di conservazione dei beni culturali* of the University of Bologne in Ravenna, 2003-2007 [↑](#footnote-ref-17)
18. Annual graduate course given at the Université Lyon 2, 2002-2005 [↑](#footnote-ref-18)
19. Annual undergraduate course given at the Université Lyon 2, 2002-2005 [↑](#footnote-ref-19)
20. In Italian. Annual graduate seminar given at the Faculty of communication sciences in the University of Italian Switzerland at Lugano, 2003-2005. [↑](#footnote-ref-20)
21. In Italian. Annual undergraduate course given at the Faculty of communication science in the University of Italian Switzerland at Lugano, 1998-2002. [↑](#footnote-ref-21)
22. Course given at the Institut français de restauration des oeuvres d’art (IFROA), 1999 [↑](#footnote-ref-22)
23. Part of an annual continuous education program on ancient prints for librarians and museum curators organized jointly by ENSSIB and the Institut national du patrimoine, 1998-2005 [↑](#footnote-ref-23)
24. Part of an annual continuous education program for librarians on the illustrated book for librarians and museum curators organized jointly by ENSSIB and the Institut national du patrimoine, 1998-2005. [↑](#footnote-ref-24)
25. In French. Summer graduate course given for the University Menendez Pelao in Barcelona, Spain. 1991 [↑](#footnote-ref-25)
26. In French. Summer graduate course given for the University Menendez Pelayo in Santander, Spain. 1990 [↑](#footnote-ref-26)
27. In Italian. Graduate seminar. University of Bologne, 1989 [↑](#footnote-ref-27)
28. In Italian. Graduate course taught at the Istituto per gli studi filosifici, Naples, 1988. [↑](#footnote-ref-28)
29. Lectures given annually in Henri-Jean Martin’s seminar at the Ecole pratique des hautes études, Paris, 1986-1991 [↑](#footnote-ref-29)
30. In French. Professional course for Portuguese librarians. Portuguese Ministry of Culture, 1984. [↑](#footnote-ref-30)
31. In Italian. Annual graduate course. University o Geneva, 1979-1980 [↑](#footnote-ref-31)
32. In Italian. Annual graduate course. University of Geneva, 1978-1979 [↑](#footnote-ref-32)
33. Irena Galloway defended her comps at FSU but completed her PhD dissertation at the university of Nebraska Omaha. [↑](#footnote-ref-33)
34. University of Venice-Université Lyon 2. [↑](#footnote-ref-34)
35. Ecole nationale des chartes, Paris [↑](#footnote-ref-35)
36. Ecole pratique des hautes études, Paris. [↑](#footnote-ref-36)
37. Ecole nationale des chartes, Paris [↑](#footnote-ref-37)
38. Ecole nationale des chartes, Paris [↑](#footnote-ref-38)
39. Ecole nationale des chartes, Paris. [↑](#footnote-ref-39)
40. Ecole nationale des chartes, Paris. [↑](#footnote-ref-40)
41. Ecole pratique des hautes études, Paris [↑](#footnote-ref-41)
42. Ecole nationale des chartes, Paris. [↑](#footnote-ref-42)
43. Université Lyon 2. [↑](#footnote-ref-43)
44. Université Lyon 2 [↑](#footnote-ref-44)
45. Université Lyon 2. [↑](#footnote-ref-45)
46. Université Lyon 2. [↑](#footnote-ref-46)
47. Université Lyon 2. [↑](#footnote-ref-47)
48. Université Lyon 2. [↑](#footnote-ref-48)
49. I have not translated the titles of books, articles and presentations in French or Italian. [↑](#footnote-ref-49)
50. Revised edition of the 1983 article published in “Traverses”. [↑](#footnote-ref-50)
51. I mention here the numerous books that I translated or edited. [↑](#footnote-ref-51)
52. Pléïade translation with new annotation for a pocket book edition.. [↑](#footnote-ref-52)
53. Pléïade translation for a children’s book. [↑](#footnote-ref-53)
54. Pléïade translation with new annotation for a pocket book edition. [↑](#footnote-ref-54)
55. In the Pléïade edition edited by Jean Gattégno I translated all the tales, edited the literary essays, and prepared the bibliography and the chronology. [↑](#footnote-ref-55)
56. A theatrical adaptation of my translation was staged in Paris at the Théâtre Paris Villette and in Grenoble at Le Cargo in 1996. [↑](#footnote-ref-56)
57. Children’s book published under the pseudonym François Lamondie. [↑](#footnote-ref-57)
58. The dates are the dates of publication. I did not repeat the titles of published papers in the presentations section. [↑](#footnote-ref-58)
59. I have not repeated here the titles of the published papers presented at conferences and symposia that are mentioned in the publications section. Only papers that for various reasons were not published, or are still to be published, are listed here. According to FSU rules of presentation the name of the person responsible for my invitation is indicated at the beginning of each entry. [↑](#footnote-ref-59)
60. This paper was not published in the proceedings of the conference. [↑](#footnote-ref-60)
61. This paper was not published in the proceedings of the conference. It is due for publication in revised form in “Bibliologia” in 2009. [↑](#footnote-ref-61)
62. This paper was not published in the proceedings of the conference. It is due for publication in revised form in “Histoire et civilisation du livre” in 2009. [↑](#footnote-ref-62)
63. This paper was not published in the proceedings of the conference. It is due for publication in revised form in “Le Bulletin du Bibliophile” in 2009. [↑](#footnote-ref-63)